

## Shalom Aleichem page 142 (1)

שָׁלוֹם עֲלֵיכֶם מַלְאָכֵי הַשָּׁרַת מַלְאָכֵי עֲלִיּוֹן  
מִמְלֶךְ מַלְכֵי הַמַּלְכִּים הַקְּדוֹשׁ בְּרוּךְ הוּא

SHALOM aleichem, malachei hashareit, malachei elyon, mimelech  
malchei ham'lachim, HaKadosh Baruch Hu.

בוֹאֲכֶם לְשָׁלוֹם מַלְאָכֵי הַשָּׁלוֹם מַלְאָכֵי עֲלִיּוֹן  
מִמְלֶךְ מַלְכֵי הַמַּלְכִּים הַקְּדוֹשׁ בְּרוּךְ הוּא

Bo-achem l'shalom, malachei hashalom, malachei elyon, mimelech  
malchei ham'lachim, HaKadosh Baruch Hu.

בְּרַכּוֹנֵי לְשָׁלוֹם מַלְאָכֵי הַשָּׁלוֹם מַלְאָכֵי עֲלִיּוֹן  
מִמְלֶךְ מַלְכֵי הַמַּלְכִּים הַקְּדוֹשׁ בְּרוּךְ הוּא

Bar'chuni l'shalom, malachei hashalom, malachei elyon, mimelech  
malchei ham'lachim, HaKadosh Baruch Hu.

צֵאתְכֶם לְשָׁלוֹם מַלְאָכֵי הַשָּׁלוֹם מַלְאָכֵי עֲלִיּוֹן  
מִמְלֶךְ מַלְכֵי הַמַּלְכִּים הַקְּדוֹשׁ בְּרוּךְ הוּא

Tzeit'chem l'shalom, malachei hashalom, malachei elyon, mimelech  
malchei ham'lachim, HaKadosh Baruch Hu.

Peace be to you, O ministering angels, messengers of the Most High,  
Majesty of majesties, Holy One of Blessing.

Enter in peace, O messengers of peace, angels of the Most High, Majesty  
of majesties, Holy One of Blessing.

Bless me with peace, O messengers of peace, angels of the Most High,  
Majesty of majesties, Holy One of Blessing.

Depart in peace, O messengers of peace, angels of the Most High,  
Majesty of majesties, Holy One of Blessing.

## Candle blessing page 120 (2)

בְּרוּךְ אַתָּה יְיָ אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם,  
אֲשֶׁר קִדְּשָׁנוּ בְּמִצְוֹתָיו,  
וְצִוָּנוּ לְהַדְלִיק נֵר שֶׁל שַׁבָּת.

Baruch atah Adonai, Eloheinu melech ha-olam  
asher kid'shanu b'mitz-vo-tav  
v'tzi-va-nu l'had-lik ner shel Shabbat

May we rejoice in the source of life,  
which we call "God,"  
and to which we sanctify ourselves  
by kindling the Shabbat lights.

## Kiddush page 123 (3)

בְּרוּךְ אַתָּה ה'. אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם בּוֹרֵא פְּרִי הַגָּפֶן:  
בְּרוּךְ אַתָּה ה' אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם. אֲשֶׁר קִדְּשָׁנוּ  
בְּמִצּוֹתָיו וְרָצָה בָּנוּ. וְשִׁבַּת קִדְּשׁוּ בְּאַהֲבָה וּבְרָצוֹן  
הִנְחִילָנוּ. זְכוּרֹן לְמַעֲשֵׂה בְּרָאשִׁית. כִּי הוּא יוֹם תְּחִלָּה  
לְמִקְרָאֵי קִדְּשׁ זֵכֶר לְיִצְיַאת מִצְרַיִם. כִּי בָנוּ בְּחֵרֶת  
וְאוֹתָנוּ קִדְּשָׁתָּ מִכָּל הָעַמִּים וְשִׁבַּת קִדְּשָׁךְ בְּאַהֲבָה  
וּבְרָצוֹן הִנְחִילָתָנוּ:  
בְּרוּךְ אַתָּה ה'. מְקַדֵּשׁ הַשַּׁבָּת:

Baruch atah Adonai, Eloheinu melech ha-olam bo-rei p'ri ha-gafen.

May we rejoice in the miracle of being and becoming,  
which ripens the fruit on the vine.

Blessed is this day that has been set apart with love,  
that invites us to cease the work of a week now past,  
that we may taste the sweetness of our liberation.

May we rejoice in the miracle of being and becoming,  
which we call "God,"

that inspires us with the possibilities of a world yet to be  
on this sacred day of Shabbat.

## Reader's Kaddish page 144 (4)

יִתְגַּדַּל וְיִתְקַדַּשׁ שְׁמֵהּ רַבָּא. בְּעֲלָמָא דִּי בְּרָא כְרַעוּתֵיהּ,  
וְיַמְלִיךְ מַלְכוּתֵיהּ בְּחַיֵּיכוֹן וּבְיוֹמֵיכוֹן וּבְחַיֵּי דְכָל בֵּית  
יִשְׂרָאֵל, בְּעַגְלָא וּבְזִמְן קָרִיב,  
וְאָמְרוּ אָמֵן.

יְהֵא שְׁמֵהּ רַבָּא מְבָרַךְ לְעָלַם וּלְעָלְמֵי עָלְמַיָּא.  
יִתְבָּרַךְ וְיִשְׁתַּבַּח וְיִתְפָּאֵר וְיִתְרוֹמַם וְיִתְנַשֵּׂא וְיִתְהַדָּר  
וְיִתְעַלֶּה וְיִתְהַלָּל שְׁמֵהּ דְּקֻדְשָׁא בְּרִיךְ הוּא, לְעֵלְא מִן כָּל  
בְּרַכָּתָא וְשִׁירָתָא תְּשֻׁבְחָתָא וְנַחֲמָתָא, דְּאִמִּירָן בְּעֲלָמָא,  
וְאָמְרוּ אָמֵן.

YITGADAL v'yitkadash sh'meih raba b'alma di vra chiruteih,  
v'yamlich malchuteih b'chayeichon uv'yomeichon uv'chayei d'chol  
beit Yisrael, baagala uvizman kariv, v'imru: Amen.  
Y'hei sh'meih raba m'varach l'alam ul'almei almaya.  
Yitbarach v'yishtabach v'yitpaar v'yitromam v'yitnasei, v'yit'hadar  
v'yitaleh v'yit'halal sh'meih d'kudsha b'rich hu, l'eila min kol birchata  
v'shirata, tushb'chata v'nechemata, daamiran b'alma, v'imru: Amen.

## Bar'chu page 146 (5)

בְּרַכּוּ אֶת יְהוָה הַמְּבָרָךְ׃  
בְּרוּךְ יְהוָה הַמְּבָרָךְ לְעוֹלָם וָעֶד׃

Bar'chu et Adonai hamvorach.  
Baruch Adonai hamvorach l'olam va·ed.

Let us rejoice in the holiness of being,  
which we call "God,"  
to whom our prayers are sent,  
to whom our thoughts are lifted,  
from whom our blessings flow.

## Sh'ma page 152 (6)

שְׁמַע יִשְׂרָאֵל, יְיָ אֱלֹהֵינוּ, יְיָ אֶחָד.

Sh'ma Yisrael:  
Adonai eloheinu,  
Adonai echad

Hear O Israel,  
YAH is our God;  
YAH is one.

One and eternal Source of Being,  
We open our hearts to Your whispering.  
We open our hearts to Your energy.  
We open our hearts to Your presence.

## Ve-ahavta page 154 (7)

וְאַהֲבַתְּ אֶת יְיָ אֱלֹהֶיךָ, בְּכֹל לְבָבְךָ, וּבְכֹל נַפְשֶׁךָ, וּבְכֹל  
מְאֹדְךָ. וְהָיוּ הַדְּבָרִים הָאֵלֶּה, אֲשֶׁר אֲנֹכִי מְצַוְּךָ הַיּוֹם, עַל  
לְבָבְךָ. וְשָׁנַנְתָּם לְבָנֶיךָ, וְדַבַּרְתָּ בָם, בְּשִׁבְתְּךָ בְּבֵיתְךָ,  
וּבְלִכְתְּךָ בַדֶּרֶךְ, וּבְשֹׁכְבְךָ, וּבְקוּמְךָ. וְקִשְׁרְתָם לְאוֹת עַל יָדְךָ,  
וְהָיוּ לְטֹטְפוֹת בֵּין עֵינֶיךָ. וְכִתַּבְתָּם עַל מְזוֹזוֹת בֵּיתְךָ  
וּבְשַׁעְרֶיךָ. לְמַעַן תִּזְכְּרוּ וַעֲשִׂיתֶם אֶת כָּל מִצְוֹתַי וְהֵייתֶם  
קְדוֹשִׁים לֵאלֹהֵיכֶם: אֲנִי יְיָ אֱלֹהֵיכֶם אֲשֶׁר הוֹצֵאתִי אֶתְכֶם  
מֵאֶרֶץ מִצְרַיִם לְהִיּוֹת לָכֶם לֵאלֹהִים אֲנִי יְיָ אֱלֹהֵיכֶם. אָמֵת:

V'Ahavta et Adonai Elohecha, b'chol l'avvacha uv'chol nafsh'cha  
uv'chol m'odecha. V'hayu had'varim ha-eileh asher anochi m'tzav'cha  
ha-yom al l'avvecha. V'shi-nan-tam l'vanecha v'dibarta bam  
b'shiv-t'cha b'veitecha uv'lech-tcha va-derech uv'shoch-b'cha  
uv'ku-mecha. Uk-shar-tam l'ot al yad-echa v'hayu l'totafot bein  
einecha. Uch-tav-tam al m'zuzot beitecha u-vish-a-recha. L'ma-an  
tiz-k're va-asitem et kol mitz-vo-tai vih'yi-tem k'do-shim l'Eloheichem.  
Ani Adonai Eloheichem asher ho-tzei-ti et-chem mi-eretz Mitzrayim  
lih-yot la-chem l'Elohim. Ani Adonai Eloheichem.

Help us love what is holy with all our courage, with all our  
passion, with all our strength. If our children, our friends, our partners  
are to value these words we cherish, we must speak about them in  
our homes, when we are working, when we are at play, when we lie  
down, and when we rise up. Let the work of our hands reveal these  
words; let our eyes shine with their knowledge. May they glow from  
our doors and windows. We must love ourselves, for we are creatures  
of God. We must love our neighbors as ourselves. We must love the  
stranger, for we were once strangers in the land of Egypt. Let love fill  
our hearts with its clear precious water.

## Avot page 166 (8)

בְּרוּךְ אַתָּה יְיָ אֱלֹהֵינוּ וְאֱלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ וְאִמּוֹתֵינוּ, אֱלֹהֵי  
אֲבִרָהָם, אֱלֹהֵי יִצְחָק, וְאֱלֹהֵי יַעֲקֹב, אֱלֹהֵי שָׂרָה, אֱלֹהֵי  
רִבְקָה, אֱלֹהֵי רָחֵל, וְאֱלֹהֵי לֵאָה. הָאֵל הַגָּדוֹל הַגִּבּוֹר  
וְהַנּוֹרָא, אֵל עֲלִיּוֹן, גּוֹמֵל חַסְדִּים טוֹבִים, וְקֹנֵה הַכֹּל,  
וְזוֹכֵר חַסְדֵי אֲבוֹת וְאִמָּהוֹת, וְיַמְבִּיא גְאֻלָּה לְבָנֵי בְנֵיהֶם,  
לְמַעַן שְׂמוֹ בְּאַהֲבָה. מֶלֶךְ עוֹזֵר וּמוֹשִׁיעַ וּמַגֵּן. בְּרוּךְ  
אַתָּה יְיָ, מַגֵּן אֲבִרָהָם וְעִזְרַת שָׂרָה.

**Baruch atah, Adonai Eloheinu v'Elohei avoteinu v'imoteinu, Elohei Avraham, Elohei Yitzchak v'Elohei Yaakov, Elohei Sarah, Elohei Rivkah, Elohei Rachel v'Elohei Leah. Ha-El hagadol hagibor v'hanora, El elyon, gomeil chasadim tovim, v'koneih hakol, v'zocheir chasdei avot v'imahot, umeivi g'ulah livnei v'neihem l'maan sh'mo b'ahavah. Melech ozeir umoshia umagen. Baruch atah, Adonai, magein Avraham v'ezrat Sarah.**

May we rejoice in the holiness of being,  
which our fathers and mothers called "God,"—  
God of Abraham, God of Isaac, God of Jacob;  
God of Sarah, God of Rebecca, God of Rachel, and God of Leah.

May we rejoice in the holiness of being,  
through which love flows from generation to generation.

Creator, Deliverer, Helper, Shield:  
May we rejoice in Being Itself,  
through which Abraham and Sarah found courage and comfort.



## Aleinu page 586 (9)

עֲלֵינוּ לְשִׁבַּח לְאֲדוֹן הַכֹּל,  
לְתֵת גְּדֻלָּה לְיוֹצֵר בְּרֵאשִׁית,  
שֶׁלֹא עָשָׂנוּ כְּגוֹיֵי הָאָרְצוֹת,  
וְלֹא שָׁמְנוּ כְּמִשְׁפָּחוֹת הָאָדָמָה,  
שֶׁלֹא שָׂם חֶלְקֵנוּ כֵּהֶם,  
וְגָרְלָנוּ כְּכֹל הַמּוֹנֵם,  
וְאַנְחָנוּ כּוֹרְעִים וּמְשַׁתְּחָוִים וּמוֹדִים,  
לְפָנֵי מֶלֶךְ מַלְכֵי הַמַּלְכִּים,  
הַקָּדוֹשׁ בְּרוּךְ הוּא.

Aleinu l'shabei-ach laadon hakol,  
lateit g'dulah l'yotzeir b'reishit,  
shelo asanu k'goyei haaratzot,  
v'lo samanu k'mishp'chot haadamah.  
Shelo sam chelkeinu kahem,  
v'goraleinu k'chol hamonam.  
Vaanachnu kor'im umishtachavim umodim,  
lifnei Melech malchei ham'lachim  
HaKadosh Baruch Hu.

We bend our knees and bow our heads  
to the source of being and becoming,  
acknowledging that it is up to us  
to be messengers of Torah's wisdom  
and caretakers of the earth.

## Mourner's Kaddish page 598 (10)

יִתְגַּדֵּל וְיִתְקַדַּשׁ שְׁמֵהּ רַבָּא. בְּעַלְמָא דִּי בְּרָא כְרַעוּתֵהּ,  
וְיִמְלִיךְ מַלְכוּתֵהּ, בְּחַיֵּיכוּן וּבְיוֹמֵיכוּן וּבְחַיֵּי דְכָל בֵּית  
יִשְׂרָאֵל. בְּעַגְלָא וּבְזַמַּן קָרִיב, וְאִמְרוּ אָמֵן: יְהֵא שְׁמֵהּ  
רַבָּא מְבָרַךְ לְעָלַם וּלְעַלְמֵי עַלְמַיָּא: יִתְבָּרַךְ וְיִשְׁתַּבַּח  
וְיִתְפָּאֵר וְיִתְרוֹמֵם וְיִתְנַשֵּׂא וְיִתְהַדָּר וְיִתְעַלֶּה וְיִתְהַלָּל  
שְׁמֵהּ דְקֻדְשָׁא, בְּרִיךְ הוּא, לְעַלְמָא מִן כָּל בְּרַכְתָּא  
וְשִׁירְתָּא, תְּשַׁבַּחְתָּא וְנַחֲמַתָּא, דְאִמְרִין בְּעַלְמָא, וְאִמְרוּ  
אָמֵן: יְהֵא שְׁלָמָא רַבָּא מִן שְׁמַיָּא וְחַיִּים עָלֵינוּ וְעַל כָּל  
יִשְׂרָאֵל, וְאִמְרוּ אָמֵן: עֲשֵׂה שְׁלוֹם בְּמִרוֹמָיו, הוּא יַעֲשֶׂה  
שְׁלוֹם עָלֵינוּ וְעַל כָּל יִשְׂרָאֵל, וְאִמְרוּ אָמֵן:

Yit-ga-dal v'yit-ka-dash sh'mei ra-ba

b'al-ma di-v'ra chi-r'u'tei, v'yam-lich mal-chu-tei

b'cha-yei-chon u-v'yo-mei-chon u-v'cha-yei d'chol beit Yis-ra-eil,

ba-a-ga-la u-vi-z'man ka-riv,

v'i-m' ru: Amen.

Y'hei sh'mei ra-ba m'va-rach l'a-lam u-l'al-mei al-ma-ya.

Yit-ba-rach v'yish-ta-bach, v'yit-pa-ar v'yit-ro-mam v'yit-na-sei,

v'yit-ha-dar v'yit-a-leh v'yit-ha-lal sh'mei d'kud-sha, b'rich hu,

L'ei-la min kol bir-cha-ta v'shi-ra-ta, tush-b'cha-ta v'neh-cheh-ma-ta

da-a-mi-ran b'al-ma,

v'i-m' ru: Amen.

Y'hei sh'la-ma ra-ba min sh'ma-ya v'cha-yim, a-lei-nu v'al kol Yis-ra-el,

v'im-ru: A-men.

O-seh sha-lom bi-m'ro-mav,

hu ya-a-seh sha-lom a-lei-nu v'al kol Yis-ra-eil,

v'im-ru: Amen.

## Final Blessing (11)

יְבָרֵךְ יי וְיִשְׁמְרֵךְ:

Y'vah-rech-checha Adonai v'Yish-m'recha  
May God bless us and keep us.

יֵאֵר יי פְּנֵי אֱלֹהֵינוּ וְיִחַנֵּן:

Ya-air Adonai pa-nahv eh-lecha vee-choo-neka  
May God smile upon us and be gracious unto us.

יֵשָׂא יי פְּנֵי אֱלֹהֵינוּ וְיִשֵּׂם לָנוּ שְׁלוֹם:

Yee-sah Adonai pa-nahv eh-lecha v'yah-sem lecha shalom  
May God look upon us with kindness and grant us peace.